



TUSON - Horkovzdušná pistole 2,0 kW 130073

NÁVOD K POUŽITÍ



Pečlivě si prosím přečtete tento návod a seznamte se s tímto zařízením. Dodržujte pokyny pro použití a dávejte pozor na omezení a možná rizika s provozem zařízení. Návod pečlivě uchovejte pro budoucí použití.

ZPŮSOB POUŽITÍ

Touto pistolí lze bezpečně a spolehlivě provádět např. tyto pracovní činnosti: odstraňování barev a laků, vysoušení, tvarování, svařování PVC, smršťování, letování atd. Při respektování níže uvedených pokynů k používání můžete s tímto přístrojem pracovat spokojeně a dlouho.

TECHNICKÁ SPECIFIKACE

Připojení k el. síti	230 V, 50 Hz	
Stupeň	I	II
Výkon	1 000 W	2 000 W
Množství vzduchu	300 l/min	500 l/min
Teplota	350 °C	600 °C
Třída ochrany bez připojení ochranného vodiče.	II	
Tepečná ochrana	ANO	

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Tento „Návod k použití“ udržujte v dobrém stavu a nechávejte jej uložen u výrobku, aby se s ním v případě potřeby mohla obsluha výrobku opětovně seznámit. Pokud výrobek komukoli půjčujete nebo jej prodáváte, nikdy k němu nezapomeňte přiložit též kompletní návod k použití. POZOR: Při použití elektrického nářadí je vždy třeba dodržovat základní bezpečnostní opatření, aby bylo zamezeno nebezpečí požáru, úderu elektrickým proudem a zranění. Přečtete si tento návod, než začnete výrobek používat.

PRACOVNÍ PROSTŘEDÍ

- Uchovávejte pracovní prostor v čistotě. Nepořádek na pracovišti a pracovním stole bývá příčinou zranění.
- Nevystavujte přístroj dešti a neponořujte jej do vody.
- Nepoužívejte přístroj na vlhkých nebo mokřých místech.
- Mějte pracovní prostor dobře osvětlený.
- Neuchovejte a nepoužívejte produkt v dosahu dětí.
- Nepoužívejte nářadí v přítomnosti hořlavých kapalin nebo plynů. V elektrickém nářadí vznikají jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpar.
- Přístroj nemá být namířen delší dobu na jedno a totéž místo.

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

Chraňte se před úderem elektrickým proudem.

- Vidlice pohyblivého přívodu elektrického nářadí musí odpovídat síťové zásuvce. Nikdy jakýmkoliv způsobem neupravujte vidlici. S nářadím, které má ochranné spojení se zemí, nikdy nepoužívejte žádné zásuvkové adaptéry. Neupravené vidlice a odpovídající zásuvky omezí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Vyvarujte se dotyku těla s uzemněnými předměty, jako jsou potrubí, tělesa ústředního topení, sporáky a chladničky. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem je větší, je-li vaše tělo spojené se zemí.
- Nevystavujte elektrické nářadí dešti, vlhku nebo mokru. Vnikne-li do elektrického nářadí voda, zvyšuje se nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Nikdy nenoste a netahejte elektrické nářadí za přívod ani nevytrhávejte vidlici ze zásuvky tahem za přívod. Chraňte přívod před horkem, mastnotou, ostrými hranami a pohybujícími se částmi. Poškozené nebo zamotané přívody zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Nepoužívejte elektrický nástroj, jehož vypínač je vadný. Elektrický nástroj, který nelze zapínat a vypínat, je nebezpečný a musí být opraven.

BEZPEČNOST OSOB

- Udržujte mimo dosah jiných osob.
- Nenechávejte nikoho obsluhovat přístroj bez předchozího poučení. Zabraňte také tomu, aby přístroj obsluhovaly děti, duševně nezpůsobilé osoby, osoby pod vlivem drog, léků, alkoholu či nadměru unavené osoby; ani vy sami tak nečiňte.
- Nedovolte jiným osobám, obzvláště dětem, aby zasahovaly do práce, dotýkaly se nářadí nebo prodlužovací šňůry, a zabraňte jim v přístupu k pracovnímu prostoru.
- Nepoužívané nářadí dobře uložte. Pokud nářadí není používáno, musí být uloženo na suchém uzamčeném místě mimo dosah dětí.
- Používejte správný oděv. Nenoste volný oděv nebo šperky. Dlouhé vlasy zakryjte ochrannou pokrývkou hlavy.
- Používejte ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranu očí.
- Ochranné pomůcky, např. respirátor, bezpečnostní obuv s protiskluzovou úpravou, tvrdá pokrývka hlavy nebo ochrana sluchu, používané v souladu s podmínkami práce, snižují nebezpečí poranění osob.
- Pokud při práci vzniká prach, používejte obličejové nebo protiprachové masky. Pokud máte k dispozici zařízení pro připojení odsavače a sběrače prachu, zajistěte jejich správné připojení a používání.
- Vyvarujte se neúmyslného spuštění. Ujistěte se, že je spínač při zapojování vidlice do zásuvky vypnutý. Přenášení nářadí s prstem na spínači nebo zapojování vidlice nářadí se zapnutým spínačem může být příčinou nehod.
- Před každým použitím je nutné přístroj zkontrolovat, zda nedošlo k jeho poškození.
- Pracujte jen tam, kam bezpečně dosáhnete. Vždy udržujte stabilní postoj a rovnováhu. Budete tak lépe ovládat elektrické nářadí v nepředvídaných situacích.
- Přístroj pracuje bezpečněji a lépe v uvedené oblasti výkonu, proto jej nepřetěžujte a nepoužívejte slabé přístroje při vysokém zatížení.
- Při zpracování plastů, laků a obdobných materiálů může docházet ke vzniku jedovatých plynů. Věnujte pozornost nebezpečí vznícení a vzniku požárů.
- V zájmu vlastní bezpečnosti používejte pouze příslušenství a přídatná zařízení určená pro práci s horkovzdušnými pistolemi.

UPOZORNĚNÍ

Abyste zabránili nebezpečí vzniku požáru nebo úrazu elektrickým proudem, nevystavujte přístroj dešti nebo zvýšené vlhkosti. Tento nástroj pracuje s napětím nebezpečným životu. Nikdy nezasahujte do vnitřních částí nástroje a veškeré opravy svěřte kvalifikovanému servisu.

OBSLUHA A PROVOZ

Přístroj se zapíná a vypíná přepínačem výkonových stupňů:

0	vypnuto	-	-	-
I	50 % výkon	1 000 W	300 l/min	350 °C
II	100 % výkon	2 000 W	500 l/min	600 °C

Nízká teplota (poloha spínače I). Vhodné pro použití tam, kde pracovní plocha nebo okolí nesmí být příliš horké, např. ohýbání plastu nebo teplem smršťitelných materiálů.

Vysoká teplota (poloha spínače II). Vhodné pro rychlejší zahřátí pracovní plochy, kde můžete pistoli ovládat i na větší vzdálenost, např. svařování plastů, odstraňování nátěrů, rozmrazování trubek, odstraňování dílců vinylové podlahy, pájení nebo zapalování grilů.

UVEDENÍ DO PROVOZU

Před zapojením přístroje do hlavní sítě se ujistěte, že napětí zásuvky odpovídá doporučenému napětí uvedenému na štítku s technickým popisem.

Prodlužovací šňůry musí mít průřez vodiče min. 2 × 1,0 mm².

Zapínání: Nastavte přepínač na I nebo II podle aplikace.

Vypínání: Nastavte přepínač na 0.

OBEČNÉ INFORMACE

Dodržujte vzdálenost od ohřívání objektu podle materiálu a zamýšleného druhu opracování. Pokud jde o množství vzduchu a teplotu, vždy nejdříve proveďte test. Pomocí zasouvatelných trysek, které jsou běžně dostupné ve standardizovaném rozměru, lze horký vzduch regulovat bodově nebo plošně. Při výměně trysek se ujistěte, že po použití pistole vychladí. Budete-li horkovzdušnou pistoli používat jako stabilní přístroj, zajistěte bezpečnou polohu bez nebezpečí skluзу a čistý podklad. Přístroj je vybaven ochranou proti přehřátí.

Po použití nechte přístroj úplně vychladnout. Pistole musí být postavena ofukovací tryskou směrem vzhůru a chladnout. Minimální doba pro vychladnutí přístroje je 20 minut podle teploty okolního prostředí. Je-li přístroj používán po delší dobu při maximální teplotě, měla by být tato teplota před vypnutím přístroje snížena. Prodlouží se tím životnost topného tělesa.

LIKVIDACE VÝROBKU / OBALU

Pokud se rozhodnete pro likvidaci starého výrobku, ať už proto, že jste si zakoupili nový nebo proto, že se na starém výrobku vyskytla neopravitelná závada, odneste jej na místo k tomu určené, např. sběr druhotných surovin nebo sběrný dvůr. Nelikvidujte odhozením do komunálního odpadu. Obal uložte na určené místo k ukládání odpadu.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Záruční doba je 24 měsíců ode dne prodeje a prodlužuje se o dobu, po kterou je výrobek v opravě. Záruka se vztahuje na výrobek jen za předpokladu, že je výrobek užíván v souladu s přiloženým návodem k použití.

Vyskytne-li se závada výrobku v záruční době, má kupující nárok na bezplatnou opravu v určených servisních střediscích za předpokladu, že se jedná prokazatelně o výrobní nebo materiálovou vadu výrobku.

Podmínkou pro uplatnění nároku ze záruky je předložení prodejního dokladu, který musí být opatřen adresou a razítkem prodejce, podpisem prodávajícího a datem prodeje.

NÁROKY NA ZÁRUKU ZANIKAJÍ

1. Nebyla-li záruka uplatněna v záruční době.
2. Při neodborných zásazích nebo opravách výrobku jiným než určeným servisním střediskem nebo v případě, že byl výrobek uživatelem či jinou osobou mechanicky či jinak poškozen.

Záruka se nevztahuje na běžné provozní opotřebení, závady vzniklé úmyslným poškozením, hrubou nedbalostí při používání nebo pokud kupující provede na výrobku úpravy či změny.

Výrobce neodpovídá za škody způsobené neodborným zacházením či údržbou mimo rámec příslušného návodu k použití.

POZNÁMKY A DOPLŇUJÍCÍ INFORMACE

Technické změny a chyby tisku jsou vyhrazeny!

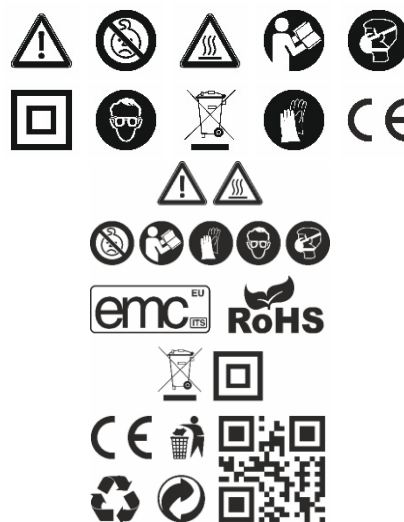
Aktuální návod je ke stažení na www.pht.cz

Záruční i mimo záruční opravy a servis tohoto výrobku provádí výrobce: PHT a.s., Na stráži 1410/11, 180 00 Praha 8, Česká republika, www.pht.cz, info@pht.cz

Adresa servisního střediska pro zasílání reklamací a záručních i mimo záručních oprav:

PHT a.s., Průmyslová 217, 391 37 Chotoviny, Česká republika, reklamace@pht.cz, servis@pht.cz

Původní návod k použití



TUSON



**TUSON - Teplovzdušná pištoľ 2,0 kW
130073**

NÁVOD NA POUŽITIE



Starostlivo si prečítajte tento návod a oboznámte sa s týmto zariadením. Dodržiavajte pokyny na používanie a venujte pozornosť obmedzeniam a možným rizikám prevádzky zariadenia. Návod starostlivo uschovajte na budúce použitie.

SPÔSOB POUŽITIA

Touto pištoľou možno bezpečne a spoľahlivo vykonávať napríklad tieto práce: odstraňovanie farieb a lakov, sušenie, tvarovanie, zváranie PVC, zmršťovanie, spájkovanie a pod. Pri dodržiavaní nižšie uvedených pokynov môžete s prístrojom pracovať spokojne a dlhodobo.

TECHNICKÁ ŠPECIFIKÁCIA

Pripojenie k elektrickej sieti	230 V, 50 Hz	
Stupeň	I	II
Výkon	1 000 W	2 000 W
Množstvo vzduchu	300 l/min	500 l/min
Teplota	350 °C	600 °C
Trieda ochrany bez pripojenia ochranného vodiča.	II	
Tepelná ochrana	ÁNO	

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Tento návod na použitie udržiavajte v dobrom stave a uchovávajte ho pri výrobku, aby sa s ním mohla obsluha v prípade potreby opätovne oboznámiť. Ak výrobok niekomu požičiavate alebo predávate, vždy k nemu priložte aj kompletný návod na použitie.

POZOR: Pri používaní elektrického náradia je vždy potrebné dodržiavať základné bezpečnostné opatrenia, aby sa zabránilo nebezpečenstvu požiaru, úrazu elektrickým prúdom a zranenia. Pred použitím výrobku si prečítajte tento návod.

PRACOVNÉ PROSTREDIE

- Udržiavajte pracovný priestor čistý. Neporiadok na pracovisku a pracovnom stole býva príčinou zranení.
- Nevystavujte prístroj dažďu a neponárajte ho do vody.
- Nepoužívajte prístroj na vlhkých alebo mokrých miestach.
- Pracovný priestor udržiavajte dobre osvetlený.
- Výrobok neuchovávajte ani nepoužívajte v dosahu detí.
- Náradie nepoužívajte v prítomnosti horľavých kvapalín alebo plynov. V elektrickom náradí vznikajú iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- Prístroj nesmerujte dlhší čas na jedno a to isté miesto.

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

Chráňte sa pred úrazom elektrickým prúdom.

- Zástrčka pohyblivého prívodu elektrického náradia musí zodpovedať sieťovej zásuvke. Zástrčku nikdy nijako neupravujte. S náradím, ktoré má ochranné uzemnenie, nepoužívajte zásuvkové adaptéry. Neupravené zástrčky a zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Vyhybajte sa dotyku tela s uzemnenými predmetmi, ako sú potrubia, radiátory, sporáky a chladničky. Riziko úrazu elektrickým prúdom je vyššie, ak je vaše telo spojené so zemou.
- Elektrické náradie nevystavujte dažďu, vlhkosti ani mokru. Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Elektrické náradie nikdy neprenášajte ani neťahajte za prívod a zástrčku nevyťahujte zo zásuvky ťahaním za kábel. Chráňte kábel pred teplom, masťou, ostrými hranami a pohyblivými časťami. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nepoužívajte elektrické náradie s chybným vypínačom. Náradie, ktoré nemožno zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečné a musí sa opraviť.

BEZPEČNOSŤ OSÔB

- Udržiavajte mimo dosahu iných osôb.
- Nenechávajte nikoho obsluhovať prístroj bez predchádzajúceho poučenia. Zabráňte tomu, aby ho obsluhovali deti, duševne nespôsobilé osoby, osoby pod vplyvom drog, liekov alebo alkoholu či nadmerne unavené osoby; ani vy sami tak nekonaťte.
- Nedovoľte iným osobám, najmä deťom, zasahovať do práce, dotýkať sa náradia alebo predlžovacieho kábla a zabráňte im v prístupe na pracovisko.
- Nepoužívané náradie riadne uskladnite. Musí byť uložené na suchom uzamknutom mieste mimo dosahu detí.
- Používajte vhodný odev. Nenoste voľný odev ani šperky. Dlhé vlasy zakryte ochrannou pokrývkou hlavy.
- Používajte ochranné prostriedky. Vždy používajte ochranu očí.
- Ochranné prostriedky, napr. respirátor, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná prilba alebo ochrana sluchu, používané podľa pracovných podmienok, znižujú riziko zranenia.
- Ak pri práci vzniká prach, používajte tvárové alebo protiprachové masky. Ak je k dispozícii zariadenie na odsávanie a zber prachu, zabezpečte jeho správne pripojenie a používanie.
- Vyhnite sa neúmyselnému spusteniu. Pri zapájaní zástrčky do zásuvky sa uistite, že je vypínač vypnutý. Prenášanie náradia s prstom na vypínači alebo pripájanie zapnutého náradia môže spôsobiť nehody.
- Pred každým použitím skontrolujte, či prístroj nie je poškodený.
- Pracujte iba tam, kam bezpečne dosiahnete. Vždy udržiavajte stabilný postoj a rovnováhu.
- Prístroj pracuje bezpečnejšie a lepšie v určenom rozsahu výkonu; nepreťažujte ho a pri vysokom zaťažení nepoužívajte slabé prístroje.
- Pri spracovaní plastov, lakov a podobných materiálov môžu vznikať jedovaté plyny. Venujte pozornosť nebezpečenstvu vznietenia a požiaru.
- V záujme vlastnej bezpečnosti používajte iba príslušenstvo a prídavné zariadenia určené pre teplovzdušné pištole.

UPOZORNENIE

Aby ste zabránili nebezpečenstvu požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom, nevystavujte náradie dažďu ani zvýšenej vlhkosti. Náradie pracuje s životu nebezpečným napätím. Nikdy nezasahujte do vnútorných častí a všetky opravy zverte kvalifikovanému servisu.

OBSLUHA A PREVÁDZKA

Prístroj sa zapína a vypína prepínačom výkonových stupňov:

0	vypnuté	-	-	-
I	50 % výkon	1 000 W	300 l/min	350 °C
II	100 % výkon	2 000 W	500 l/min	600 °C

Nízka teplota (poloha spínača I). Vhodná tam, kde pracovná plocha alebo okolie nesmú byť príliš horúce, napr. pri ohýbaní plastov alebo teplom zmrštiteľných materiálov.

Vysoká teplota (poloha spínača II). Vhodná na rýchlejšie zahriatie pracovnej plochy a prácu z väčšej vzdialenosti, napr. zvráňanie plastov, odstraňovanie náterov, rozmrazovanie potrubí, odstraňovanie vinylových dielov, spájkovanie alebo zapaľovanie grilov.

UVEDENIE DO PREVÁDZKY

Pred pripojením prístroja k elektrickej sieti sa uistite, že napätie zásuvky zodpovedá odporúčanému napätiu na typovom štítku.

Predlžovacie káble musia mať prierez vodiča minimálne 2 × 1,0 mm².

Zapnutie: Nastavte prepínač do polohy I alebo II podľa použitia.

Vypnutie: Nastavte prepínač do polohy 0.

VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

Dodržiavajte vzdialenosť od ohrievaného predmetu podľa materiálu a zamýšľaného spôsobu opracovania. Množstvo vzduchu a teplotu vždy najprv otestujte. Pomocou nasúvacích trysiek štandardizovaných rozmerov možno horúci vzduch regulovať bodovo alebo plošne. Pri výmene trysiek sa uistite, že po použití vychladli. Ak pištoľ používate ako stabilný prístroj, zabezpečte bezpečnú polohu bez možnosti skĺznutia a čistý podklad.

Prístroj je vybavený ochranou proti prehriatiu.

Po použití nechajte prístroj úplne vychladnúť. Pištoľ postavte tryskou smerom nahor. Minimálna doba chladenia je 20 minút podľa okolitej teploty. Pri dlhšom používaní pri maximálnej teplote pred vypnutím teplotu znížte, čím predĺžite životnosť vykurovacieho telesa.

LIKVIDÁCIA VÝROBKU / OBALU

Starý výrobok odovzdajte na určenom zbernom mieste, napr. v zbernom dvore alebo zberní druhotných surovín. Nevyhadzujte ho do komunálneho odpadu. Obal odložte na miesto určené na zber odpadu.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Záručná doba je 24 mesiacov odo dňa predaja a predlžuje sa o dobu opravy výrobku. Záruka platí len vtedy, ak sa výrobok používa v súlade s priloženým návodom.

Ak sa počas záručnej doby vyskytne porucha, kupujúci má nárok na bezplatnú opravu v určenom servisnom stredisku, ak ide preukázateľne o výrobnú alebo materiálovú chybu.

Podmienkou uplatnenia záruky je predloženie dokladu o predaji s adresou a pečiatkou predajcu, podpisom predávajúceho a dátumom predaja.

NÁROKY NA ZÁRUKU ZANIKAJÚ

1. Ak záruka nebola uplatnená v záručnej dobe.
2. Pri neodborných zásahoch alebo opravách mimo určeného servisného strediska alebo ak bol výrobok mechanicky či inak poškodený používateľom alebo inou osobou.

Záruka sa nevzťahuje na bežné prevádzkové opotrebenie, chyby spôsobené úmyselným poškodením, hrubou nebanlivosťou alebo úpravami či zmenami výrobku vykonanými kupujúcim.

Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené neodborným zaobchádzaním alebo údržbou mimo rámca príslušného návodu.

POZNÁMKY A DOPLŇUJÚCE INFORMÁCIE

Technické zmeny a tlačové chyby sú vyhradené!

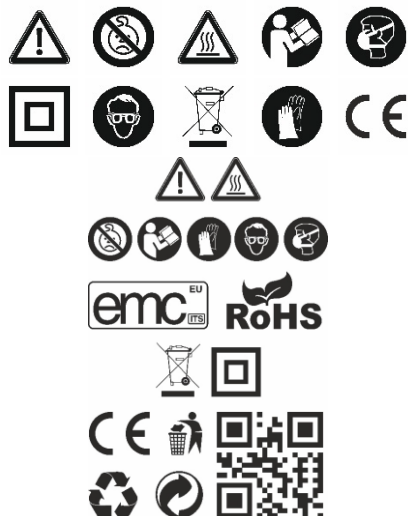
Aktuálny návod je na stiahnutie na www.pht.cz

Záručné aj mimozáručné opravy a servis tohto výrobku vykonáva výrobca:
PHT a.s., Na stráži 1410/11, 180 00 Praha 8, Česká republika, www.pht.cz,
info@pht.cz

Adresa servisného strediska na zasielanie reklamácií a záručných aj
mimozáručných opráv:

PHT a.s., Průmyslová 217, 391 37 Chotoviny, Česká republika,
reklamace@pht.cz, servis@pht.cz

Preklad pôvodného návodu na použitie



TUSON



**TUSON - Heat gun 2.0 kW
130073**

INSTRUCTIONS FOR USE



Read these instructions carefully and familiarize yourself with the appliance. Follow the instructions for use and pay attention to the limitations and possible risks associated with operation. Keep the instructions for future reference.

INTENDED USE

This heat gun can safely and reliably be used for work such as removing paint and varnish, drying, shaping, welding PVC, shrinking, soldering and similar tasks. By following the instructions below, the appliance can provide satisfactory and long-term service.

TECHNICAL SPECIFICATION

Mains connection	230 V, 50 Hz	
Setting	I	II
Power	1,000 W	2,000 W
Air flow	300 l/min	500 l/min
Temperature	350 °C	600 °C
Protection class without protective conductor connection.	II	
Thermal protection	YES	

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

Keep these instructions in good condition and store them with the product so that the operator can consult them again when necessary. If you lend or sell the product, always include the complete instructions for use.

WARNING: When using electric tools, basic safety precautions must always be observed to reduce the risk of fire, electric shock and injury. Read these instructions before using the product.

WORKING ENVIRONMENT

- Keep the work area clean. Cluttered workplaces and benches can cause injuries.
- Do not expose the appliance to rain or immerse it in water.
- Do not use the appliance in damp or wet locations.
- Keep the work area well lit.
- Do not store or use the product within reach of children.
- Do not use the tool in the presence of flammable liquids or gases. Electric tools produce sparks that may ignite dust or vapours.
- Do not direct the appliance at the same spot for an extended period.

ELECTRICAL SAFETY

Protect yourself against electric shock.

- The plug of the power cord must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use adapter plugs with grounded tools. Unmodified plugs and matching outlets reduce the risk of electric shock.
- Avoid body contact with grounded objects such as pipes, radiators, cookers and refrigerators. The risk of electric shock is greater if your body is grounded.
- Do not expose electric tools to rain, moisture or wet conditions. Water entering an electric tool increases the risk of electric shock.
- Never carry or pull the tool by the cord and never unplug it by pulling the cord. Keep the cord away from heat, oil, sharp edges and moving parts. Damaged or tangled cords increase the risk of electric shock.
- Do not use an electric tool with a defective switch. A tool that cannot be switched on and off is dangerous and must be repaired.

PERSONAL SAFETY

- Keep other persons away.
- Do not allow anyone to operate the appliance without prior instruction. Prevent children, mentally incapable persons, persons under the influence of drugs, medication or alcohol, or excessively tired persons from operating the appliance; do not operate it yourself under such conditions.
- Do not allow other persons, especially children, to interfere with the work, touch the tool or extension cord, or enter the work area.
- Store unused tools properly. When not in use, the tool must be kept in a dry, locked place out of reach of children.
- Wear suitable clothing. Do not wear loose clothing or jewellery. Cover long hair with protective headwear.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection.
- Protective equipment such as a respirator, non-slip safety footwear, a hard hat or hearing protection, used according to working conditions, reduces the risk of injury.
- If dust is produced, wear a face mask or dust mask. If equipment for connecting dust extraction and collection devices is available, ensure that it is correctly connected and used.
- Avoid unintentional starting. Make sure the switch is off when inserting the plug into the outlet. Carrying a tool with a finger on the switch or connecting a switched-on tool can cause accidents.
- Inspect the appliance for damage before every use.
- Work only where you can safely reach. Maintain a stable stance and balance at all times.

- The appliance operates more safely and efficiently within its specified performance range. Do not overload it or use an underpowered tool for heavy work.
- Processing plastics, paints and similar materials may produce toxic gases. Pay attention to the risk of ignition and fire.
- For your own safety, use only accessories and attachments intended for heat guns.

WARNING

To prevent fire or electric shock, do not expose the tool to rain or excessive moisture. The tool operates at life-threatening voltage. Never interfere with its internal components and entrust all repairs to qualified service personnel.

OPERATION

The appliance is switched on and off using the power setting switch:

0	off	-	-	-
I	50% power	1,000 W	300 l/min	350 °C
II	100% power	2,000 W	500 l/min	600 °C

Low temperature (switch position I). Suitable where the work surface or surroundings must not become too hot, for example bending plastics or working with heat-shrink materials.

High temperature (switch position II). Suitable for faster heating of the work surface and operation from a greater distance, for example welding plastics, removing coatings, thawing pipes, removing vinyl flooring, soldering or lighting barbecues.

PUTTING INTO OPERATION

Before connecting the appliance to the mains, make sure that the outlet voltage corresponds to the recommended voltage on the rating plate. Extension cords must have a conductor cross-section of at least 2 × 1.0 mm².

Switching on: Set the switch to I or II according to the application.

Switching off: Set the switch to 0.

GENERAL INFORMATION

Keep a suitable distance from the heated object according to the material and intended operation. Always test the air flow and temperature first. Hot air can be regulated locally or over a larger area using standard push-on nozzles. Make sure the nozzles have cooled before changing them. When using the heat gun as a stationary appliance, ensure a stable, slip-resistant position on a clean surface.

The appliance is equipped with overheating protection.

Allow the appliance to cool completely after use. Place the gun with the outlet nozzle pointing upwards. The minimum cooling time is 20 minutes depending on the ambient temperature. If the appliance has been used for a long period at maximum temperature, reduce the temperature before switching it off to extend the service life of the heating element.

DISPOSAL OF THE PRODUCT / PACKAGING

Take an old product to a designated collection point, such as a recycling centre or waste collection yard. Do not dispose of it with municipal waste. Dispose of the packaging at the appropriate waste collection point.

WARRANTY CONDITIONS

The warranty period is 24 months from the date of sale and is extended by the time during which the product is under repair. The warranty applies only if the product is used in accordance with the enclosed instructions. If a defect occurs during the warranty period, the buyer is entitled to free repair at an authorized service centre, provided that the defect is demonstrably a manufacturing or material defect.

A warranty claim requires presentation of the sales receipt bearing the seller's address and stamp, the seller's signature and the date of sale.

WARRANTY CLAIMS EXPIRE

1. If the warranty was not claimed within the warranty period.
2. In the event of unqualified interventions or repairs outside an authorized service centre, or if the product has been mechanically or otherwise damaged by the user or another person.

The warranty does not cover normal wear, defects caused by intentional damage, gross negligence, or modifications made by the buyer. The manufacturer is not liable for damage caused by improper handling or maintenance outside the scope of the relevant instructions.

NOTES AND ADDITIONAL INFORMATION

Technical changes and printing errors reserved!

The current instructions can be downloaded at www.pht.cz

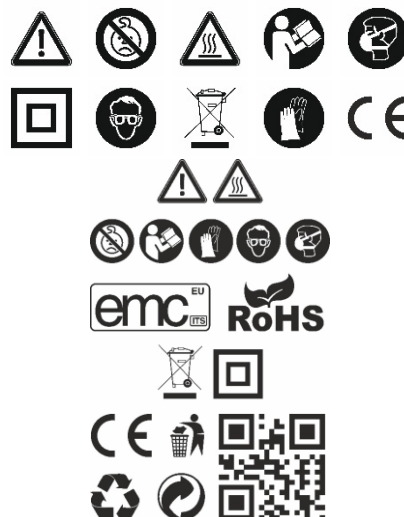
Warranty and post-warranty repairs and service of this product are provided by the manufacturer:

PHT a.s., Na stráži 1410/11, 180 00 Praha 8, Česká republika, www.pht.cz, info@pht.cz

Address of the service centre for complaints and warranty and post-warranty repairs:

PHT a.s., Průmyslová 217, 391 37 Chotoviny, Česká republika, reklamace@pht.cz, servis@pht.cz

Translation of the original instructions for use



TUSON



**TUSON - Heißluftpistole 2,0 kW
130073**

GEBRAUCHSANLEITUNG



Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch und machen Sie sich mit dem Gerät vertraut. Beachten Sie die Gebrauchshinweise sowie Einschränkungen und mögliche Risiken beim Betrieb. Bewahren Sie die Anleitung für die spätere Verwendung auf.

VERWENDUNGSZWECK

Mit dieser Heißluftpistole lassen sich Arbeiten wie das Entfernen von Farben und Lacken, Trocknen, Formen, Schweißen von PVC, Schrumpfen und Löten sicher und zuverlässig durchführen. Bei Beachtung der folgenden Hinweise können Sie lange und zufriedenstellend mit dem Gerät arbeiten.

TECHNISCHE DATEN

Netzanschluss	230 V, 50 Hz	
Stufe	I	II
Leistung	1.000 W	2.000 W
Luftmenge	300 l/min	500 l/min
Temperatur	350 °C	600 °C
Schutzklasse ohne Schutzleiteranschluss.	II	
Thermoschutz	JA	

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

Bewahren Sie diese Gebrauchsanleitung in gutem Zustand beim Produkt auf, damit der Bediener sie bei Bedarf erneut lesen kann. Wenn Sie das Produkt verleihen oder verkaufen, legen Sie immer die vollständige Anleitung bei.
ACHTUNG: Bei der Verwendung von Elektrowerkzeugen sind grundlegende Sicherheitsmaßnahmen einzuhalten, um Brand, Stromschlag und Verletzungen zu vermeiden. Lesen Sie diese Anleitung vor der Benutzung.

ARBEITSUMGEBUNG

- Halten Sie den Arbeitsbereich sauber. Unordnung am Arbeitsplatz und auf der Werkbank kann Verletzungen verursachen.
- Setzen Sie das Gerät keinem Regen aus und tauchen Sie es nicht in Wasser.
- Verwenden Sie das Gerät nicht an feuchten oder nassen Orten.
- Sorgen Sie für eine gute Beleuchtung des Arbeitsbereichs.
- Lagern und verwenden Sie das Produkt nicht in Reichweite von Kindern.
- Verwenden Sie das Werkzeug nicht in der Nähe brennbarer Flüssigkeiten oder Gase. Funken können Staub oder Dämpfe entzünden.
- Richten Sie das Gerät nicht längere Zeit auf dieselbe Stelle.

ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- Schützen Sie sich vor elektrischem Schlag.
- Der Netzstecker muss zur Steckdose passen. Verändern Sie den Stecker niemals. Verwenden Sie bei geerdeten Werkzeugen keine Adapterstecker. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Stromschlagrisiko.
 - Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Gegenständen wie Rohren, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken. Bei geerdetem Körper besteht ein erhöhtes Stromschlagrisiko.
 - Setzen Sie Elektrowerkzeuge weder Regen noch Feuchtigkeit oder Nässe aus. Eindringendes Wasser erhöht das Stromschlagrisiko.
 - Tragen oder ziehen Sie das Werkzeug niemals am Kabel und ziehen Sie den Stecker nicht am Kabel aus der Steckdose. Schützen Sie das Kabel vor Hitze, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Stromschlagrisiko.
 - Verwenden Sie kein Elektrowerkzeug mit defektem Schalter. Ein Werkzeug, das sich nicht ein- und ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

PERSÖNLICHE SICHERHEIT

- Halten Sie andere Personen fern.
- Lassen Sie niemanden das Gerät ohne vorherige Unterweisung bedienen. Kinder, geistig nicht geeignete Personen, Personen unter dem Einfluss von Drogen, Medikamenten oder Alkohol sowie übermüdete Personen dürfen das Gerät nicht bedienen; auch Sie selbst nicht unter solchen Bedingungen.
- Lassen Sie andere Personen, insbesondere Kinder, nicht in die Arbeit eingreifen, das Werkzeug oder Verlängerungskabel berühren oder den Arbeitsbereich betreten.

- Lagern Sie unbenutzte Werkzeuge an einem trockenen, verschlossenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Decken Sie lange Haare ab.
- Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer Augenschutz.
- Schutzausrüstung wie Atemschutz, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz reduziert bei bedarfsgerechter Verwendung das Verletzungsrisiko.
- Wenn Staub entsteht, tragen Sie eine Gesichts- oder Staubmaske. Schließen Sie vorhandene Absaug- und Staubsammeleinrichtungen ordnungsgemäß an und verwenden Sie sie.
- Vermeiden Sie unbeabsichtigtes Einschalten. Vergewissern Sie sich beim Einstecken des Steckers, dass der Schalter ausgeschaltet ist.
- Prüfen Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen.
- Arbeiten Sie nur in sicherer Reichweite. Achten Sie stets auf einen festen Stand und gutes Gleichgewicht.
- Das Gerät arbeitet im angegebenen Leistungsbereich sicherer und besser. Überlasten Sie es nicht und verwenden Sie keine zu schwachen Geräte für schwere Arbeiten.
- Bei der Verarbeitung von Kunststoffen, Lacken und ähnlichen Materialien können giftige Gase entstehen. Beachten Sie die Brand- und Entzündungsgefahr.
- Verwenden Sie zu Ihrer Sicherheit nur Zubehör und Zusatzgeräte, die für Heißluftpistolen vorgesehen sind.

WARNUNG

Setzen Sie das Werkzeug weder Regen noch erhöhter Feuchtigkeit aus, um Brand- oder Stromschlaggefahr zu vermeiden. Das Werkzeug arbeitet mit lebensgefährlicher Spannung. Greifen Sie niemals in das Innere ein und lassen Sie Reparaturen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen.

BEDIENUNG UND BETRIEB

Das Gerät wird mit dem Leistungsstufenschalter ein- und ausgeschaltet:

0	aus	-	-	-
I	50 % Leistung	1.000 W	300 l/min	350 °C
II	100 % Leistung	2.000 W	500 l/min	600 °C

Niedrige Temperatur (Schalterstellung I). Geeignet, wenn Werkstück oder Umgebung nicht zu heiß werden dürfen, z. B. beim Biegen von Kunststoff oder bei Schrumpfmateri-
alien.
Hohe Temperatur (Schalterstellung II). Geeignet für schnelleres Erwärmen und Arbeiten aus größerer Entfernung, z. B. Kunststoffschweißen, Entfernen von Beschichtungen, Auftauen von Rohren, Entfernen von Vinylbelägen, Löten oder Anzünden von Grills.

INBETRIEBNAHME

Stellen Sie vor dem Anschluss sicher, dass die Netzspannung der auf dem Typenschild angegebenen Spannung entspricht.
Verlängerungskabel müssen einen Leiterquerschnitt von mindestens 2 × 1,0 mm² haben.
Einschalten: Stellen Sie den Schalter je nach Anwendung auf I oder II.
Ausschalten: Stellen Sie den Schalter auf 0.

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Halten Sie je nach Material und Bearbeitungsart einen geeigneten Abstand zum erhitzten Objekt ein. Prüfen Sie Luftmenge und Temperatur zunächst an einer unauffälligen Stelle. Mit standardisierten Aufsteckdüsen lässt sich die Heißluft punktuell oder flächig regulieren. Vergewissern Sie sich vor dem Düsenwechsel, dass die Düsen abgekühlt sind. Bei stationärer Verwendung muss das Gerät auf einer sauberen, rutschfesten Fläche sicher stehen.
Das Gerät ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet.
Lassen Sie das Gerät nach Gebrauch vollständig abkühlen. Stellen Sie die Pistole mit der Ausblasdüse nach oben. Die Mindestabkühlzeit beträgt je nach Umgebungstemperatur 20 Minuten. Nach längerem Betrieb bei maximaler Temperatur sollte die Temperatur vor dem Ausschalten reduziert werden, um die Lebensdauer des Heizelements zu verlängern.

ENTSORGUNG DES PRODUKTS / DER VERPACKUNG

Bringen Sie das Altgerät zu einer vorgesehenen Sammelstelle, z. B. einem Wertstoffhof. Entsorgen Sie es nicht über den Hausmüll. Entsorgen Sie die Verpackung entsprechend den örtlichen Vorschriften.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Die Garantiezeit beträgt 24 Monate ab Verkaufsdatum und verlängert sich um die Dauer der Reparatur. Die Garantie gilt nur bei bestimmungsgemäßer Verwendung gemäß Anleitung.

Tritt während der Garantiezeit ein nachweislicher Herstellungs- oder Materialfehler auf, hat der Käufer Anspruch auf kostenlose Reparatur in einem autorisierten Servicezentrum.

Voraussetzung für einen Garantieanspruch ist die Vorlage des Kaufbelegs mit Anschrift und Stempel des Verkäufers, Unterschrift und Verkaufsdatum.

GARANTIEANSPRÜCHE ERLÖSCHEN

1. Wenn die Garantie nicht innerhalb der Garantiezeit geltend gemacht wurde.
2. Bei unsachgemäßen Eingriffen oder Reparaturen außerhalb des autorisierten Servicezentrums oder bei mechanischer oder sonstiger Beschädigung durch den Benutzer oder eine andere Person.

Die Garantie deckt keinen normalen Verschleiß, vorsätzliche Beschädigung, grobe Fahrlässigkeit oder Änderungen am Produkt durch den Käufer ab.

Der Hersteller haftet nicht für Schäden durch unsachgemäße Handhabung oder Wartung außerhalb der Anleitung.

HINWEISE UND ERGÄNZENDE INFORMATIONEN

Technische Änderungen und Druckfehler vorbehalten!

Die aktuelle Anleitung steht unter www.pht.cz zum Download bereit.

Garantie- und Nachgarantiereparaturen sowie der Service dieses

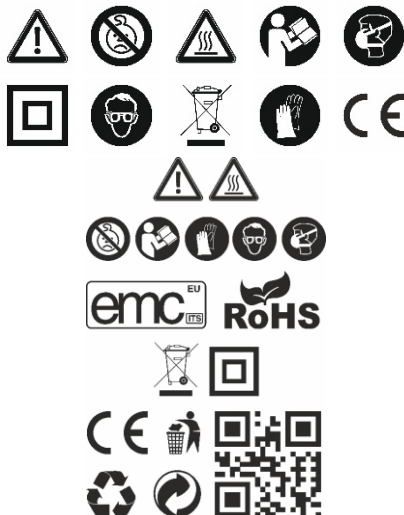
Produkts werden vom Hersteller durchgeführt:

PHT a.s., Na stráži 1410/11, 180 00 Praha 8, Česká republika, www.pht.cz, info@pht.cz

Adresse des Servicezentrums für Reklamationen sowie Garantie- und Nachgarantiereparaturen:

PHT a.s., Průmyslová 217, 391 37 Chotoviny, Česká republika, reklamace@pht.cz, servis@pht.cz

Übersetzung der Originalbetriebsanleitung



TUSON



TUSON - Hőlégfúvó pisztoly 2,0 kW
130073

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ



Gondosan olvassa el ezt az útmutatót, és ismerje meg a készüléket. Tartsa be a használati utasításokat, és ügyeljen a működés korlátaira és lehetséges veszélyeire. Őrizze meg az útmutatót későbbi felhasználásra.

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

A hőlégfúvó biztonságosan és megbízhatóan használható festékek és lakkok eltávolítására, szárításra, alakításra, PVC hegesztésére, zsugorításra, forrasztásra és hasonló munkákra. Az alábbi utasítások betartása hosszú és megbízható működést biztosít.

MŰSZAKI ADATOK

Hálózati csatlakozás	230 V, 50 Hz	
Fokozat	I	II
Teljesítmény	1 000 W	2 000 W
Légmennyiség	300 l/perc	500 l/perc
Hőmérséklet	350 °C	600 °C
Védelmi osztály védővezető csatlakoztatása nélkül.	II	
Hővédelem	IGEN	

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Tartsa jó állapotban ezt a használati útmutatót, és őrizze a termék mellett, hogy szükség esetén újra elolvasható legyen. A termék kölcsönadásakor vagy eladásakor mindig mellékelje a teljes útmutatót.

FIGYELEM: Elektromos szerszámok használatakor mindig tartsa be az alapvető biztonsági intézkedéseket a tűz, az áramütés és a sérülések megelőzése érdekében. Használat előtt olvassa el az útmutatót.

MUNKAKÖRNYEZET

- Tartsa tisztán a munkaterületet. A rendetlenség sérülést okozhat.
- Ne tegye ki a készüléket esőnek, és ne merítse vízbe.
- Ne használja nedves vagy vizes helyen.
- Biztosítson megfelelő megvilágítást.
- Ne tárolja és ne használja gyermekek elérhetőségében.
- Ne használja gyúlékony folyadékok vagy gázok közelében. Az elektromos szerszám szikrái meggyújthatják a port vagy a gőzöket.
- Ne irányítsa hosszabb ideig ugyanarra a helyre.

ELEKTROMOS BIZTONSÁG

Védekezzen az áramütés ellen.



TUSON - Pištolj na vrući zrak 2,0 kW 130073

UPUTE ZA UPORABU



Pažljivo pročitajte ove upute i upoznajte se s uređajem. Pridržavajte se uputa za uporabu i obratite pozornost na ograničenja i moguće rizike rada. Sačuvajte upute za buduću uporabu.

NAMJENA

Ovim pištoljem mogu se sigurno i pouzdano obavljati radovi poput uklanjanja boja i lakova, sušenja, oblikovanja, zavarivanja PVC-a, skupljanja i lemljenja. Poštivanjem sljedećih uputa uređaj će dugo i pouzdano služiti.

TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

Priključak na električnu mrežu	230 V, 50 Hz	
Stupanj	I	II
Snaga	1.000 W	2.000 W
Količina zraka	300 l/min	500 l/min
Temperatura	350 °C	600 °C
Razred zaštite bez priključka zaštitnog vodiča.	II	
Toplinska zaštita	DA	

OPĆE SIGURNOSNE UPUTE

Ove upute čuvajte u dobrom stanju od proizvod kako bi ih korisnik mogao ponovno pročitati. Pri posuđivanju ili prodaji proizvoda uvijek priložite kompletne upute.

UPOZORENJE: Pri uporabi električnih alata uvijek se moraju poštivati osnovne sigurnosne mjere radi sprječavanja požara, strujnog udara i ozljeda. Pročitajte upute prije uporabe.

RADNO OKRUŽENJE

- Radni prostor održavajte čistim. Nered može uzrokovati ozljede.
- Ne izlažite uređaj kiši i ne uranjajte ga u vodu.
- Ne koristite uređaj na vlažnim ili mokrim mjestima.
- Osigurajte dobro osvjetljenje radnog prostora.
- Ne čuvajte i ne koristite proizvod na dohvata djece.
- Ne koristite alat u blizini zapaljivih tekućina ili plinova. Iskre mogu zapaliti prašinu ili pare.
- Ne usmjeravajte uređaj dugo na isto mjesto.

ELEKTRIČNA SIGURNOST

Zaštitite se od strujnog udara.

- Utikač mora odgovarati utičnici. Nikada ga ne preinačujte. S uzemljenim alatima ne koristite adaptere. Neizmijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od strujnog udara.
- Izbjegavajte dodir tijela s uzemljenim predmetima kao što su cijevi, radijatori, štednjaci i hladnjaci.
- Ne izlažite električni alat kiši, vlazi ili vodi. Ulazak vode povećava rizik od strujnog udara.
- Ne nosite i ne povlačite alat za kabel te ne izvlačite utikač povlačenjem kabela. Kabel držite podalje od topline, ulja, oštih rubova i pokretnih dijelova.
- Ne koristite alat s neispravnim prekidačem. Alat koji se ne može uključiti ili isključiti opasan je i mora se popraviti.

SIGURNOST OSOBA

- Držite druge osobe podalje.
- Ne dopuštajte rukovanje uređajem bez prethodne obuke. Djeca, mentalno nesposobne osobe, osobe pod utjecajem droga, lijekova ili alkohola te pretjerano umorne osobe ne smiju ga koristiti.
- Ne dopuštajte drugima, osobito djeci, da ometaju rad, dodiruju alat ili produžni kabel ili ulaze u radni prostor.
- Nekorišteni alat spremite na suho, zaključano mjesto izvan dohvata djece.
- Nosite prikladnu odjeću. Ne nosite široku odjeću ni nakit. Dugu kosu pokrijte.
- Koristite osobnu zaštitnu opremu. Uvijek koristite zaštitu za oči.
- Respirator, protuklizna zaštitna obuća, zaštitna kaciga ili zaštita sluha smanjuju rizik od ozljeda kada se pravilno koriste.
- Ako nastaje prašina, koristite masku za lice ili masku protiv prašine. Ispravno priključite i koristite sustave za usisavanje i prikupljanje prašine.
- Izbjegavajte nenamjerno pokretanje. Prije priključivanja provjerite je li prekidač isključen.
- Prije svake uporabe provjerite je li uređaj oštećen.
- Radite samo tamo gdje možete sigurno dosegnuti. Uvijek održavajte stabilan položaj i ravnotežu.
- Uređaj radi sigurnije i bolje u navedenom rasponu snage. Ne preopterećujte ga.
- Pri obradi plastike, lakova i sličnih materijala mogu nastati otrovni plinovi. Obratite pozornost na opasnost od zapaljenja i požara.
- Radi vlastite sigurnosti koristite samo pribor namijenjen pištoljima na vrući zrak.

UPOZORENJE

Radi sprječavanja požara ili strujnog udara ne izlažite alat kiši ili povećanoj vlazi. Alat radi s naponom opasnim po život. Ne dirajte unutarnje dijelove i sve popravke povjerite kvalificiranom servisu.

RUKOVANJE I RAD

Uređaj se uključuje i isključuje prekidačem stupnja snage:

0	isključeno	-	-	-
I	50 % snage	1.000 W	300 l/min	350 °C
II	100 % snage	2.000 W	500 l/min	600 °C

Niska temperatura (položaj I). Za primjene u kojima radna površina ili okolina ne smiju biti previše vruće, npr. savijanje plastike ili termoskupljajući materijali.

Visoka temperatura (položaj II). Za brže zagrijavanje i rad s veće udaljenosti, npr. zavarivanje plastike, uklanjanje premaza, odmrzavanje cijevi, uklanjanje vinilnih podnih dijelova, lemljenje ili paljenje roštilja.

PUŠTANJE U RAD

Prije priključivanja provjerite odgovara li napon utičnice preporučenom naponu na nazivnoj pločici.

Produžni kabel mora imati presjek vodiča najmanje 2 × 1,0 mm².

Uključivanje: Postavite prekidač na I ili II prema primjeni.

Isključivanje: Postavite prekidač na 0.

OPĆE INFORMACIJE

Održavajte odgovarajuću udaljenost od zagrijavanog predmeta prema materijalu i načinu obrade. Najprije ispitajte količinu zraka i temperaturu. Standardnim nastavnim mlaznicama vrući zrak može se usmjeravati točkasto ili površinski. Prije zamjene mlaznica pričekajte da se ohlade. Pri

stacionarnoj uporabi osigurajte stabilan položaj na čistoj podlozi bez klizanja.

Uređaj je opremljen zaštitom od pregrijavanja.

Nakon uporabe ostavite uređaj da se potpuno ohladi. Postavite pištolj s mlaznicom okrenutom prema gore. Minimalno vrijeme hlađenja je 20 minuta, ovisno o okolnoj temperaturi. Nakon dulje uporabe na maksimalnoj temperaturi smanjite temperaturu prije isključivanja kako biste produljili vijek grijača.

ZBRINJAVANJE PROIZVODA / AMBALAŽE

Stari proizvod predajte na odgovarajuće sabirno mjesto, npr. reciklažno dvorište. Ne odlažite ga u komunalni otpad. Ambalažu zbrinite prema lokalnim propisima.

JAMSTVENI UVJETI

Jamstvo traje 24 mjeseca od datuma prodaje i produžuje se za vrijeme popravka. Vrijedi samo ako se proizvod koristi prema priloženim uputama. Ako se tijekom jamstva pojavi dokaziva proizvodna ili materijalna greška, kupac ima pravo na besplatan popravak u ovlaštenom servisu.

Za ostvarivanje jamstva potrebno je predočiti račun s adresom i pečatom prodavatelja, potpisom i datumom prodaje.

JAMSTVENI ZAHTEVI PRESTAJU

1. Ako jamstvo nije ostvareno unutar jamstvenog roka.
2. U slučaju nestručnih zahvata ili popravaka izvan ovlaštenog servisa ili ako je proizvod mehanički ili na drugi način oštećen.

Jamstvo ne pokriva uobičajeno trošenje, namjerno oštećenje, grubu nepažnju ni izmjene koje je izvršio kupac.

Proizvođač ne odgovara za štetu nastalu nepravilnim rukovanjem ili održavanjem izvan uputa.

NAPOMENE I DODATNE INFORMACIJE

Zadržavamo pravo na tehničke izmjene i tiskarske pogreške!

Aktualne upute dostupne su za preuzimanje na www.pht.cz

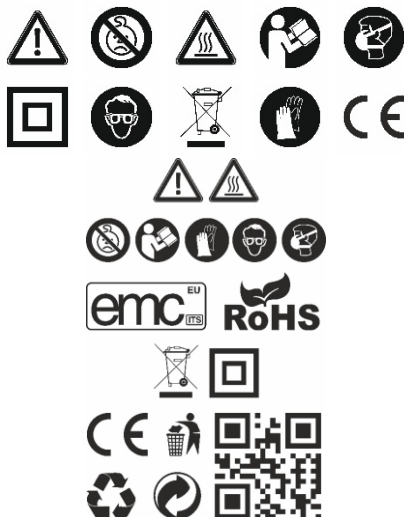
Jamstvene i izvanjamstvene popravke te servis ovog proizvoda obavlja proizvođač:

PHT a.s., Na stráži 1410/11, 180 00 Praha 8, Česká republika, www.pht.cz, info@pht.cz

Adresa servisnog centra za slanje reklamacija te jamstvenih i izvanjamstvenih popravaka:

PHT a.s., Průmyslová 217, 391 37 Chotoviny, Česká republika, reklamace@pht.cz, servis@pht.cz

Prijevod originalnih uputa za uporabu



TUSON



**TUSON - Pištolá na vroči zrak 2,0 kW
130073**

NAVODILA ZA UPORABO



Natančno preberite ta navodila in se seznanite z napravo. Upoštevajte navodila za uporabo ter omejitve in morebitna tveganja delovanja. Navodila shranite za prihodnjo uporabo.

NAMEN UPORABE

S to pištolo lahko varno in zanesljivo odstranjujete barve in lake, sušite, oblikujete, varite PVC, krčite, spajkate in izvajate podobna dela. Ob upoštevanju naslednjih navodil bo naprava dolgo in zanesljivo delovala.

TEHNIČNI PODATKI

Priključitev na električno omrežje	230 V, 50 Hz	
Stopnja	I	II
Moč	1.000 W	2.000 W
Količina zraka	300 l/min	500 l/min
Temperatura	350 °C	600 °C
Razred zaštite brez priključitve zaščitnega vodnika.	II	
Toplotna zaštita	DA	

SPLOŠNA VARNOSTNA NAVODILA

Ta navodila hranite v dobrem stanju ob izdelku, da jih lahko uporabnik po potrebi znova prebere. Ob posoji ali prodaji izdelka vedno priložite celotna navodila.

OPOZORILO: Pri uporabi električnega orodja vedno upoštevajte osnovne varnostne ukrepe, da preprečite požar, električni udar in poškodbe. Pred uporabo preberite navodila.

DELOVNO OKOLJE

- Delovno območje naj bo čisto. Nered lahko povzroči poškodbe.
- Naprave ne izpostavljajte dežju in je ne potapljajte v vodo.
- Naprave ne uporabljajte na vlažnih ali mokrih mestih.
- Poskrbite za dobro osvetlitev delovnega območja.
- Izdelka ne shranjujte in ne uporabljajte v dosegu otrok.
- Orodja ne uporabljajte v bližini vnetljivih tekočin ali plinov. Iskre lahko vžgejo prah ali hlape.
- Naprave ne usmerjajte dalj časa v isto mesto.

ELEKTRIČNA VARNOST

Zaščitite se pred električnim udarom.

- Vtiči mora ustrezati vtičnici. Vtiča nikoli ne spreminjajte. Pri ozemljenih orodjih ne uporabljajte adapterjev. Nespremenjeni vtiči in ustrezne vtičnice zmanjšujejo nevarnost električnega udara.
- Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi predmeti, kot so cevi, radiatorji, štedilniki in hladilniki.
- Električnega orodja ne izpostavljajte dežju, vlagi ali mokroti. Vdor vode poveča nevarnost električnega udara.
- Orodja ne prenašajte ali vlecite za kabel in vtiča ne izvlecite z vlečenjem kabla. Kabel zaščitite pred vročino, oljem, ostrimi robovi in gibljivimi deli.
- Ne uporabljajte orodja z okvarjenim stikalom. Orodje, ki ga ni mogoče vklopiti ali izklopiti, je nevarno in ga je treba popraviti.

OSEBNA VARNOST

- Druge osebe naj se ne približujejo.
- Napravo smejo uporabljati samo poučene osebe. Otroci, duševno nezmožne osebe, osebe pod vplivom drog, zdravil ali alkohola ter pretrupene osebe naprave ne smejo uporabljati.
- Ne dovolite drugim, zlasti otrokom, da posegajo v delo, se dotikajo orodja ali podaljška ali vstopajo v delovno območje.
- Neuporabljeno orodje shranite na suhem, zaklenjenem mestu izven dosega otrok.
- Nosite primerna oblačila. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Dolge lase pokrijte.
- Uporabljajte osebno varovalno opremo. Vedno uporabljajte zaščito za oči.
- Dihalna zaščita, nedrseča zaščitna obutev, zaščitna čelada ali zaščitna sluha ob pravilni uporabi zmanjšujejo tveganje poškodb.
- Če nastaja prah, uporabljajte obrazno ali protiprašno masko. Naprave za odsesavanje in zbiranje prahu pravilno priključite in uporabljajte.
- Izogibajte se nenamernemu vklopu. Pred priključitvijo preverite, ali je stikalo izklopljeno.
- Pred vsako uporabo preverite, ali je naprava poškodovana.
- Delajte le tam, kjer lahko varno dosežete. Vedno ohranajte stabilen položaj in ravnotežje.
- Naprava deluje varneje in bolje v navedenem območju moči. Ne preobremenjujte je.
- Pri obdelavi plastike, lakov in podobnih materialov lahko nastanejo strupeni plini. Upošteвайте nevarnost vžiga in požara.
- Zaradi lastne varnosti uporabljajte samo pribor za pištolo na vroči zrak.

OPOZORILO

Za preprečitev požara ali električnega udara orodja ne izpostavljajte dežju ali povečani vlagi. Orodje deluje z življenjsko nevarno napetostjo. Ne posegajte v notranjost in vsa popravila prepustite usposobljenemu servisu.

UPRAVLJANJE IN DELOVANJE

Naprava se vklopi in izklopi s stikalom stopnje moči:

0	izklopljeno	-	-	-
I	50 % moči	1.000 W	300 l/min	350 °C
II	100 % moči	2.000 W	500 l/min	600 °C

Nizka temperatura (položaj I). Primerna, kadar delovna površina ali okolica ne smeta postati prevroči, npr. pri upogibanju plastike ali delu s toplotno skrčljivimi materiali.

Visoka temperatura (položaj II). Primerna za hitrejše segrevanje in delo z večje razdalje, npr. varjenje plastike, odstranjevanje premazov, odmrzovanje cevi, odstranjevanje vinilnih talnih delov, spajkanje ali prižiganje žara.

ZAČETEK UPORABE

Pred priključitvijo preverite, ali omrežna napetost ustreza napetosti na tipski ploščici.

Podaljški morajo imeti presek vodnika najmanj $2 \times 1,0 \text{ mm}^2$.

Vklop: Stikalo nastavite na I ali II glede na uporabo.

Izklop: Stikalo nastavite na 0.

SPLOŠNE INFORMACIJE

Ohranajte ustrezno razdaljo od segrevanega predmeta glede na material in vrsto obdelave. Najprej preizkusite količino zraka in temperaturo. S standardnimi nastavljivimi šobami lahko vroči zrak usmeriate točkovno ali

površinsko. Pred menjavo šob počakajte, da se ohladijo. Pri stacionarni uporabi zagotovite stabilen, nedrseč položaj na čisti podlagi.

Naprava je opremljena z zaščito pred pregrevanjem.

Po uporabi pustite napravo, da se popolnoma ohladi. Pištolo postavite z izpihovalno šobo navzgor. Najkrajši čas hlajenja je 20 minut, odvisno od temperature okolice. Po daljši uporabi pri najvišji temperaturi pred izklopom znižajte temperaturo, da podaljšate življenjsko dobo grelnega elementa.

ODSTRANJEVANJE IZDELKA / EMBALAŽE

Stari izdelek oddajte na ustreznem zbirnem mestu, na primer v zbirnem centru. Ne odlagajte ga med komunalne odpadke. Embalažo odstranite v skladu z lokalnimi predpisi.

GARANCIJSKI POGOJI

Garancijska doba je 24 mesecev od dneva prodaje in se podaljša za čas popravila. Velja samo, če se izdelek uporablja v skladu s priloženimi navodili.

Če se med garancijo pojavi dokazljiva proizvodna ali materialna napaka, ima kupec pravico do brezplačnega popravila v pooblaščenem servisu.

Za uveljavljanje garancije je treba predložiti račun z naslovom in žigom prodajalca, podpisom in datumom prodaje.

GARANCIJSKI ZAHTEVKI PRENEHAJO

1. Če garancija ni bila uveljavljena v garancijski dobi.

2. Pri nestrokovnih posegih ali popravilih zunaj pooblaščenega servisa ali če je izdelek mehansko ali drugače poškodovan.

Garancija ne krije običajne obrabe, namerne poškodbe, hude malomarnosti ali sprememb, ki jih izvede kupec.

Proizvajalec ne odgovarja za škodo zaradi nepravilnega ravnanja ali vzdrževanja zunaj navodil.

OPOMBE IN DODATNE INFORMACIJE

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb in tiskarskih napak!

Aktualna navodila so na voljo za prenos na www.pht.cz

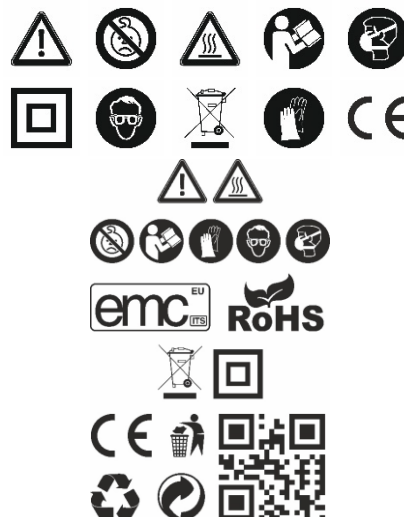
Garancijska in izven garancijska popravila ter servis tega izdelka izvaja proizvajalec:

PHT a.s., Na stráži 1410/11, 180 00 Praha 8, Česká republika, www.pht.cz,
info@pht.cz

Naslov servisnega centra za pošiljanje reklamacij ter garancijskih in izven garancijskih popravil:

PHT a.s., Průmyslová 217, 391 37 Chotoviny, Česká republika,
reklamace@pht.cz, servis@pht.cz

Prevod originalnih navodil za uporabo



(CZ) ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
(SK) ES PREHLÁSENIE O ZHODE

(EN) EC DECLARATION OF CONFORMITY
(DE) EG-KONFORMITÄTSSERKLÄRUNG
(SLO) IZJAVA ES O SKLADNOSTI

(HR) EC IZJAVA O SUKLADNOSTI
(HU) EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT



(CZ) Výrobce:
(SK) Výrobca:

(EN) Manufacturer:
(DE) Hersteller:
(SLO) Proizvajalec:

(HR) Proizvođač:
(HU) Gyártó:

PHT a.s., Na stráži 1410/11, 180 00 Praha 8 - Libeň, Česká republika

(CZ) Název výrobku:
(SK) Názov výrobku:

(EN) Product name:
(DE) Produktname:
(SLO) Ime izdelka:

(HR) Naziv proizvoda:
(HU) Termék neve:

(SK) TUSON – Teplovzdušná pištoľ 2,0 kW

(CZ) TUSON - Horkovzdušná pistole 2,0 kW

(SLO) TUSON – Vročezračna pištola 2,0 kW

(EN) TUSON – Heat gun 2.0 kW

(HR) TUSON – Pištolj na vrući zrak 2,0 kW

(DE) TUSON – Heißluftpistole 2,0 kW

(HU) TUSON – Hőlégfúvó 2,0 kW

(CZ) Označení výrobku PHT/ z výroby /:
(SK) Označenie výrobku PHT/ z výroby /:

(EN) Number PHT / factory product marking /:
(DE) Nummer PHT-/Werkseigenzeichnung des Prod. /:
(SLO) Oznaka izdelka PHT / tovarniška oznaka /:

(HR) Oznaka proizvoda PHT / tvornička oznaka /:
(HU) PHT termékjelölés / gyári jelölés /:

130073

/HG10-E202/

(CZ) Výrobek je ve shodě s uvedenými směrnici a nařízeními Evropské unie:
(SK) Výrobok je v zhode s uvedenými smernicami a nariadeniami Európskej únie:

(EN) The product complies with the following European Union directives and regulations:
(DE) Das Produkt entspricht den folgenden Richtlinien und Verordnungen der Europäischen Union:
(SLO) Izdelek je v skladu z naslednjimi direktivami in predpisi Evropske unije:

(HR) Proizvod je u skladu s navedenim direktivama i propisima Europske unije:
(HU) A termék megfelel a következő európai uniós irányelveknek és rendeleteknek:

2014/35/EU

2011/65/EU

2014/30/EU

(EU) 2015/863

(CZ) Při posouzení shody byly použity následující normy:
(SK) Pri posudzovaní zhody boli použité nasledujúce normy:

(EN) The following standards were used in the conformity assessment:
(DE) Bei der Konformitätsbewertung wurden folgende Normen angewendet:
(SLO) Pri ugotavljanju skladnosti so bili uporabljeni naslednji standardi:

(HR) U ocjeni sukladnosti korišteni su sljedeći standardi:
(HU) A megfelelőség értékeléséhez a következő szabványokat alkalmazták:

EN 60335-2-

45:2002+A1:2008+A2:2012+A11:2023

EN IEC 55014-1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

IEC 62321-4:2013

IEC 62321-7-1:2015

EN 60335-

1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017+A1:
2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021+A16:2
023

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

IEC 62321-5:2013

IEC 62321-7-2:2017

EN 62233:2008

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

IEC 62321-3-1:2013

IEC 62321-6:2015

IEC 62321-8:2017

(CZ) Posouzení shody bylo provedeno ve spolupráci s:
(SK) Posúdenie zhody bolo vykonané v spolupráci s:

(EN) The conformity assessment was carried out in cooperation with:
(DE) Die Konformitätsbewertung wurde in Zusammenarbeit mit folgender Stelle durchgeführt:
(SLO) Ugotavljanje skladnosti je bilo izvedeno v sodelovanju z:

(HR) Ocjenjivanje sukladnosti provedeno je u suradnji s:
(HU) A megfelelőségértékelés a következő szervezet közreműködésével történt:

**Intertek Testing Services Shanghai
Intertek Testing Services (Shanghai FTZ) Co., Ltd.
Intertek Testing Services Ltd., Shanghai**

(CZ) Na základě certifikátu číslo:
(SK) Na základe certifikátu číslo:

(EN) Based on certificate number:
(DE) Auf Grundlage des Zertifikats Nr.:
(SLO) Na podlagi številke potrdila:

(HR) Na temelju broja certifikata:
(HU) A következő tanúsítványszámok alapján:

250700260SHA-V1

231100508SHA-V1

2412400271SHA-001

180901251SHA-002/A1/A2/A3/A4

180901253SHA-002+A1+A2+A3

(CZ) Poslední dvojčíslí roku, v němž bylo zařízení opatřeno označením CE:
(SK) Posledné dve číslice roka, v ktorom elektrické zariadenie získalo označenie CE:

(EN) CE marked:
(DE) Die letzten zwei Ziffern des Jahres, in dem das Gerät mit der CE-Kennzeichnung versehen wurde:
(SLO) Zadnji dve števki leta, v katerem je naprava dobila oznako CE:

(HR) Posljednje dvije znamenke godine u kojoj je uređaj dobio oznaku CE:
(HU) CE jelölés éve:

22

(CZ) Osoba pověřená za komplekci technické dokumentace:
(SK) Osoba poverená za kompletáciu technickej dokumentácie:

(EN) Person responsible for completing the technical documentation:
(DE) Für die Zusammenstellung der technischen Dokumentation verantwortliche Person:
(SLO) Odgovorna oseba za izpolnjevanje tehnične dokumentacije:

(HR) Odgovorna osoba za izradu tehničke dokumentacije:
(HU) A műszaki dokumentáció összeállításáért felelős személy:

Ing. Roman Prokop, Na stráži 1410/11, 180 00 Praha 8 – Libeň.

(CZ) Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce a je podloženo osvědčeními, která potvrzují, že výrobek splňuje zákonné požadavky uložené platnými právními normami, popřípadě převzatými národními normami a předpisy týkajícími se oblasti bezpečnosti práce.
(SK) Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu a je podložené osvedčeniami, ktoré potvrdzujú, že výrobok spĺňa zákonné požiadavky uložené platnými právnymi normami, prípadne prevzatými národnými normami a predpismi týkajúcimi sa oblasti bezpečnosti práce.

(EN) This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer and is supported by certificates confirming that the product meets the legal requirements imposed by the applicable legal standards, or adopted national standards and regulations relating to occupational safety.
(DE) Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt und durch Bescheinigungen gestützt, die bestätigen, dass das Produkt die gesetzlichen Anforderungen der geltenden Rechtsvorschriften bzw. übernommenen nationalen Normen und Vorschriften im Bereich Arbeitssicherheit erfüllt.
(SLO) Ta izjava o skladnosti je izdana na izključno odgovornost proizvajalca in je podprta s certifikati, ki potrjujejo, da izdelek izpolnjuje zakonske zahteve, ki jih nalagajo veljavni pravni standardi ali sprejeti nacionalni standardi in predpisi v zvezi z varnostjo pri delu.

(HR) Ova izjava o sukladnosti izdana je pod isključivom odgovornošću proizvođača i potkrjepljena je certifikatima koji potvrđuju da proizvod ispunjava zakonske zahtjeve koje nameću važeći pravni standardi ili usvojeni nacionalni standardi i propisi koji se odnose na zaštitu na radu.
(HU) Ezt a megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelőssége mellett adja ki. A nyilatkozatot olyan tanúsítványok támasztják alá, amelyek igazolják, hogy a termék megfelel a vonatkozó jogi szabványokban, illetve a munkabiztonságra vonatkozó nemzeti szabványokban és előírásokban meghatározott jogi követelményeknek.

(CZ) V případě jakékoliv námi neodsouhlasené změny výrobku pozbývá toto prohlášení platnosti.
(SK) V prípade akejkolvek nami neodsúhlasenej zmeny výrobku stráca toto vyhlásenie platnosť.

(EN) In the event of any change to the product not approved by us, this declaration becomes invalid.
(DE) Im Falle jeglicher von uns nicht genehmigten Änderung des Produkts verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.
(SLO) V primeru kakršne koli spremembe izdelka, ki je nismo odobrili, ta izjava postane neveljavna.

(HR) U slučaju bilo kakve promjene na proizvodu koju nismo odobrili, ova izjava postaje nevažeća.
(HU) A termék általunk jóvá nem hagyott bármilyen módosítása esetén ez a nyilatkozat érvényét veszti.

PHT a.s.
Na stráži 1410/11
180 00 Praha 8 - Libeň
DIČ: CZ26056577

Ing. Roman Prokop

(CZ) předseda představenstva
(SK) predseda predstavenstva
(EN) chairman of the board of directors
(DE) Vorsitzender des Vorstands

(SLO) predsednik upravnega odbora
(HR) predsjednik upravnog odbora
(HU) az igazgatósg elnöke

České Budějovice, 30.06.2026